

与党の連陣論
防衛相が批判

北沢防衛相は17日、民主党内で菅首相の即時退陣を求め、声が出ていることについて、「いつ辞めると首相が言え、政治は一瞬にして止まる。(退陣を)性急に与党の中で要求するの

の欠如だ」と批判した。ま「首相を責めていれば、自分認識を示した。

民・自「復興4特区」構想

有志策定 ポスト菅連携布石か

東日本大震災の被災地の復興に向け、石原信雄元官房副長官と民主、自民両党

など超党派の有志議員が策定した「復興ビジョン」が17日、明らかにになった。「エコシティ・自動車新産業特区」

など四つの特区構想を打ち出し、5年間で70兆円の市場創出と250万人の雇用創出を目指すとしている。

「ビジョン」策定メンバーは、阪神大震災時に官房副長官だった石原氏のほか、民主党の樽床伸二・衆院国家基本政策委員長や松原仁衆院議員、自民党の逢沢一郎国会対策委員長、岩屋毅衆院議員ら約20人。震災発生直後の3月から検討を進めていた。

4特区は、①先端環境技術を集約した新産業開発と輸出を目指す「エコシティ」。

自動車新産業特区②全国の技術資源の集約を図る「次世代製造・サービス産業開発特区」③交易を早急に回復、拡大させるための「復興特区 港湾・空港」④戦略的な水産政策の推進、漁業への新規参入を含む「水産復興特区」。

メンバーは、政府が今月末にまとめる復興基本方針に「ビジョン」を反映させたい考えだ。

策定メンバーには樽床氏をはじめ、民主、自民両党の連携や大連立に前向きな議員が多い。このため、今回の「ビジョン」は、菅首相の退陣後をにらみ、被災地の復旧・復興に向けて与野党の連携を図るための布石との見方も出ている。

菅首相の一日 17日

公邸で過ごす。

読売新聞 2011年7月18日朝刊 2面

Yomiuri Shimbun, Monday, July 18, 2011

“Four Rehabilitation Special Zone”

Initiative by Democrats (DPJ) and Liberal Democrats (LDP)

Proposed by members concerned.

Preparations for inter-party partnership in the post Kan government?

The Rehabilitation Vision for the area hit by the Great East Japan Earthquake was released on July 17 by a group of Nobuo ISHIHARA, former vice cabinet secretary and interested MPs of the Democratic Party and the Liberal Democratic Party (organized by Koji SUZUKI, Total Project-Producer).

The vision includes Four Special Zones including the “Eco-City + Automobile-related New Industry Special Zone” and envisages the creation of a 70 trillion-yen market and 2.5 million jobs.

The group consists of around 20 members. They include, in addition to Ishihara who was the vice cabinet secretary at the time of Hanshin/Awaji Earthquake in 1995, Shinji TARUTOKO, House of Rep, chair of the Committee on Fundamental National Policies of the Democratic Party, Jin MATSUBARA, Democratic Party, House of Rep., Ichiro AISAWA, chair of the Diet Affairs Committee of the Liberal Democratic Party, and Takeshi IWAYA, Liberal Democratic Party, House of Rep. They have been engaged in the formulation of the vision since immediately after the earthquake in March.

The four special zones are; 1) **Eco-City + Automobile-related New Industry Special Zone** to develop new industries and to aim for export by mobilizing advanced environmental technologies, 2) **Next Generation Manufacturing and Service Industry Development Special Zone** to mobilize technological resources from across the country, 3) **Development of “Ports and Airports in the Rehabilitation Special Zone”** to restore and expand trade, and 4) **Fisheries Rehabilitation Special Zone** to promote strategic fishery policies, including new entry in to fisheries.

The members intend to reflect their vision in the Basic Rehabilitation Policy to be formulated by the government by the end of July.

Among the members are Tarutoko and others who are positive for partnership or a coalition of the Democratic and Liberal Democratic parties. Therefore, some people see their “vision” to be a strategic stone placed for possible partnership between the ruling and opposition parties after the resignation of prime minister Kan.

<http://www.yomiuri.co.jp/politics/news/20110717-OYT1T00795.htm>

超党派「復興ビジョン」検討

樽床、逢沢氏ら石原元副長官も参加

石原信雄・元官房副長官と、民主、自民両党など超党派の有志議員が東日本大震災「復興ビジョン」策定

の検討に入ったことが6日、わかった。復興に向けた計画や日程を今月中をめぐりまとめ、政府の復興本部が策定する復興計画に反映させたい考えだ。

メンバーは、阪神大震災の時に官房副長官として政府内の調整に当たった石原氏のほか、民主党の樽床伸二衆院国家基本政策委員長、逢沢一郎自民党国会対策委員長ら約20人。復興策として、①被災地に特恵地域（エンタープライズゾーン）を設定する法整備②中小工場の大規模転進——などの案が出ている。

民主、自民両党の大連立構想に否定的な声が野党側

で強まっていることから、「復興ビジョン」の検討や策定は曲折も予想される。

「復興再生院」

自民が提案へ

自民党は6日、東日本大震災の復興に関連し、復興再生院（仮称）創設などの案をまとめた。週明けにも党内で正式決定し、与野党に提示する。

復興再生院は閣僚をトップに、復興の基本計画の策定から実施まで一元的に担当する。設置期間は10年間とし、設置の3～5年後から、段階的に自治体へ権限を移譲するとしている。このほか、衆参両院に「復興再生特別委員会」（仮称）を設置することや、復興再生債発行なども盛り込んだ。

2011年4月7日 朝刊

The Yomiuri Shimbun, April 7, 2011 morning

Non-partisan Group studying a “Rehabilitation Vision”

—MPs Tarutoko and Aisawa, Joined also by Ishihara former Vice Cabinet Secretary

It was learned that on April 16, 2011, Nobuo Ishihara, former Vice Cabinet Secretary and some MPs of the Democratic Party and Liberal Democratic Party began discussing the Rehabilitation Vision for the East Japan Earthquake-afflicted area.

The non-partisan group (organized by Koji Suzuki) plans to conclude their rehabilitation plan and timeline for rehabilitation by the end of this month and reflect the plan in the Rehabilitation Plan to be formulated by the Rehabilitation Headquarters of the government.

The group consists of 20 members including Ishihara, who was the coordinator within the government at the time of the Hanshin Awaji Earthquake in 1995, Shinji Tarutoko, Democratic Party, chair of the Committee of Fundamental National Policies of the Diet, and Ichiro Aisawa, chair of the LDP’s Diet Affairs Committee.

They propose that 1) a Law be enacted to establish a special preferential zone (Enterprise Zone) in the disaster area, and that 2) small and medium size factories be transferred to Osaka.

As opposition to the idea of coalition of the Democratic Party and Liberal Democratic Party is mounting among Liberal Democrats, there will be difficulties in the study and formulation of the “Rehabilitation Vision.”

<http://www.yomiuri.co.jp/feature/20110316-866918/news/20110407-OYT1T00110.htm>

<http://www.yomiuri.co.jp/politics/news/20110407-OYT1T00110.htm>